



## Język obcy

<b>1. METRYCZKA</b>	
<b>Rok akademicki</b>	2023/2024
<b>Wydział</b>	Lekarsko-Stomatologiczny
<b>Kierunek studiów</b>	Fizjoterapia
<b>Dyscyplina wiodąca</b>	nauki medyczne
<b>Profil studiów</b>	praktyczny
<b>Poziom kształcenia</b>	jednolite magisterskie
<b>Forma studiów</b>	stacjonarne
<b>Typ modułu/przedmiotu</b>	obowiązkowy
<b>Forma weryfikacji efektów uczenia się</b>	zaliczenie
<b>Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące</b>	Studium Języków Obcych Centrum Dydaktyczne WUM Ul. Trojdena 2a, 02-109 Warszawa Tel. +48 22 572 08 63 Email: sjosekretariat@wum.edu.pl
<b>Kierownik jednostki/kierownicy jednostek</b>	dr n. hum. Maciej Ganczar
<b>Koordynator przedmiotu</b>	dr n. hum. Krystyna Luto Tel. +48 22572 08 60 kluto@wum.edu.pl
<b>Osoba odpowiedzialna za sylabus)</b>	dr n. hum. Krystyna Luto Tel. +48 22572 08 60 kluto@wum.edu.pl
<b>Prowadzący zajęcia</b>	język angielski: dr Krystyna Luto, mgr Iwona Okulicz, mgr Agnieszka Skorupa-Domagała język niemiecki: mgr Szymon Morgiewicz język francuski: dr Marta Cywińska język rosyjski: dr Joanna Tkaczyk

2. INFORMACJE PODSTAWOWE			
Rok i semestr studiów	Rok 1, semestr 1 i 2	Liczba punktów ECTS	3.0
<b>FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ</b>		Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim			
wykład (W)			
seminarium (S)			
ćwiczenia (C)		60	2.5
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
<b>Samodzielna praca studenta</b>			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		15	0.5

3. CELE KSZTAŁCENIA	
C1	Porozumiewanie się w jednym z języków obcych na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
C2	Posługiwanie się językiem obcym w zakresie fizjoterapii, z rozróżnieniem języka komunikacji w środowisku zawodowym i języka komunikacji z pacjentem

4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ	
Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się	Efekty w zakresie (zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019)
<b>Wiedzy – Absolwent* zna i rozumie:</b>	
<b>Umiejętności – Absolwent* potrafi:</b>	
B. U1	porozumiewać się w jednym z języków obcych na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego;

\*W załącznikach do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019 wspomina się o „absolwencie”, a nie studencie

## 5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ

<b>Numer efektu uczenia się</b>	<i>(pole nieobowiązkowe)</i> <b>Efekty w zakresie</b>
<b>Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:</b>	
W1	różnice pomiędzy językiem specjalistycznym wykorzystywanym w komunikacji zawodowej a językiem komunikacji z pacjentem
W2	schemat opracowania oraz odpowiednie wyrażenia w języku obcym, niezbędne do przygotowania prezentacji multimedialnej lub plakatu z zakresu fizjoterapii
<b>Umiejętności – Absolwent potrafi:</b>	
U1	zastosować odpowiednią terminologię specjalistyczną do opisu wybranych zagadnień z zakresu fizjoterapii
U2	opracować i przedstawić w języku obcym prezentację multimedialną lub plakat z zakresu fizjoterapii
<b>Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:</b>	
K1	formułowania w języku obcym opinii dotyczących wybranych dziedzin medycyny
K2	dostrzegania i rozpoznawania własnych ograniczeń oraz dokonywania samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych

## 6. ZAJĘCIA

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
<b>SEMESTR 1</b>		
ćwiczenia	C1. Omówienie programu kursu, kryteriów zaliczenia oraz regulaminu SJO. Format i tematyka prezentacji multimedialnej. Rodzaje, metody i zadania fizjoterapii.	B.U1, W1-W2, U1-U2, K1-K2
ćwiczenia	C2. Podstawowa terminologia anatomiczna: części ciała i układy narządów; nazwy kości (specjalistyczna terminologia pochodzenia łacińskiego i nazwy potoczne).	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C3. Podstawowa terminologia anatomiczna: części ciała i układy narządów; nazwy kości (specjalistyczna terminologia pochodzenia łacińskiego i nazwy potoczne).	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C4. Rodzaje kości oraz gramatyczne formy liczby mnogiej. Terminologia opisu osi i płaszczyzn ciała ludzkiego oraz jej użycie w opisie położenia i ruchu.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C5. Osteoporoza: przyczyny, objawy, leczenie, ćwiczenia wzmacniające kości, elementy opisu budowy, odbudowy i resorpcji kości.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C6. Zakres ruchu poszczególnych typów stawów; ćwiczenia ROM.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C7. Zakres ruchu poszczególnych typów stawów; ćwiczenia ROM.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C8. Choroba zwyrodnieniowa stawów: typowe zmiany, opis dolegliwości przez pacjenta, rehabilitacja.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C9. Układ mięśniowy i jego funkcjonowanie. Ocena napięcia mięśniowego.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C10. Polecenia wydawane pacjentowi podczas oceny siły mięśni.	B.U1, W1, U1, K1-K2

ćwiczenia	C11. Ćwiczenia wzmacniające mięśnie i sprzęt rehabilitacyjny. Masaż.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C12. Budowa kręgosłupa; nieprawidłowości budowy kręgosłupa oraz postawy jako przyczyny bólu pleców.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C13. Rwa kulszowa: przyczyny anatomiczne, wywiad medyczny, diagnostyka i ćwiczenia wzmacniające kręgosłup.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C14. Zaliczenie pisemne: test. Zaliczenie ustne: prezentacje.	B.U1, W1-W2, U1-U2, K1-K2
ćwiczenia	C15. Zaliczenie ustne: prezentacje.	B.U1, W1-W2, U1-U2, K1-K2
<b>SEMESTR 2</b>		
ćwiczenia	C16. Format i tematyka prezentacji multimedialnej / plakatu. Terminologia opisu przypadku.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C17. Najczęstsze urazy układu mięśniowo-szkieletowego, ich objawy i mechanizm.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C18. Najczęstsze urazy układu mięśniowo-szkieletowego, ich objawy i mechanizm.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C19. Rehabilitacja po urazach układu mięśniowo-szkieletowego, urządzenia wspomagające chodzenie i ich zastosowanie.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C20. Ból: mechanizm, rodzaje, opis (język pacjenta i terminologia specjalistyczna), leczenie.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C21. Ból: mechanizm, rodzaje, opis (język pacjenta i terminologia specjalistyczna), leczenie.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C22. Ocena bólu: wywiad z pacjentem, kwestionariusz, skale, diagram.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C23. Objawy przedmiotowe i podmiotowe częstych zaburzeń kardiologicznych. Ocena wydolności pacjenta przed rozpoczęciem programu rehabilitacji kardiologicznej.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C24. Ćwiczenia fizyczne podnoszące ogólną sprawność i wydolność kardiologiczną.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C25. Przewłękła obturacyjna choroba płuc: opis z elementami budowy układu oddechowego, objawy.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C26. Przewłękła obturacyjna choroba płuc: opis z elementami budowy układu oddechowego, objawy.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C27. Diagnostyka i rehabilitacja pacjenta z POChP: pomiar objętości płuc, wywiad z pacjentem, ćwiczenia oddechowe.	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C28. Mukowiscydoza: opis z terminologią dotyczącą kaszlu, objawy, rehabilitacja (elementy aktywnego cyklu techniki oddychania, drenaż ułożeniowy).	B.U1, W1, U1, K1-K2
ćwiczenia	C29. Zaliczenie pisemne: test.	B.U1, W1-W2, U1-U2, K1-K2
ćwiczenia	C30. Zaliczenie ustne: prezentacje.	B.U1, W1-W2, U1-U2, K1-K2

## 7. LITERATURA

### Obowiązkowa

Język angielski:

Ciecierska Joanna: *English for Physiotherapy*, Warszawa: Wydawnictwo Lekarskie PZWL 2011.

Język francuski:

Mourlhon-Dallies Florence, Tolas Jacqueline: *Santé- médecine.com*. Paris: CLE International 2004.

Język niemiecki:

Ganczar Maciej, Rogowska Barbara: *Medycyna. Język niemiecki*. Hueber Polska 2007.  
 Firnhaber-Sensen Ulrike, Rodi Margarete: *Deutsch im Krankenhaus neu*. Berlin: Langenscheidt 2009.  
 Język rosyjski:  
 Hajczuk Roman: *Русский язык в медицине*. Warszawa: Wydawnictwo Lekarskie PZWL 2008.

#### Uzupelniająca

Wybrane źródła internetowe, artykuły z pism specjalistycznych, opublikowane prace naukowo-badawcze oraz materiały audiowizualne opracowane indywidualnie przez lektorów

### 8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
B.U1, W1, U1, K1-K2	Aktywny udział w zajęciach: dyskusjach, pracach w parach lub grupach, pracach z tekstem specjalistycznym, ćwiczeniach leksykalnych	Ocena ciągła przez prowadzącego zajęcia; aktywny udział w zajęciach; ocena ciągła podczas zajęć; dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze, które należy odrobić w formie ustalonej z prowadzącym zajęcia; Odrobienie obu nieobecności polega na ustnym streszczeniu danego artykułu oraz odpowiedzeniu na pytania lektora dotyczące jego treści.
B.U1, W1-W2, U1-U2, K1-K2	Prezentacja multimedialna / referat na z zakresu fizjoterapii w semestrze 1 i 2	oceny zgodne ze skalą ocen WUM: 91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% - (niedostateczny)
B.U1, W1, U1, K1-K2	Kolokwium pisemne po semestrze 1 i 2 (zadania leksykalne, np.: test jednokrotnego wyboru, uzupełnianie luk, uzupełnianie zdań odpowiednimi formami, słowotwórstwo, układanie pytań, tłumaczenie, układanie zdań z podanymi słowami lub wyrażeniami, podawanie synonimów lub definicji itd.). Liczba punktów na teście: 60.	uzyskanie minimum 60% punktów; ocena zgodnie ze skalą ocen SJO WUM 91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% - (niedostateczny)

### 9. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama. Szczegółowy opis znajduje się w punkcie 8 – Sposoby weryfikacji efektów uczenia się.

SJO nie prowadzi koła naukowego.

## Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łaćńskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwiów cząstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
  - dwie nieobecności w semestrze – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
  - trzy nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
  - cztery i więcej nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczanie nieobecności w sesji poprawkowej).
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się, bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzenie poprawkowe należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

### SKALA OCEN ZALICZENIA i EGZAMINY (w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)

86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)

80%-85,99% --- 4 (dobry)

70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)

60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

### UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich